

MSU Extension Publication Archive

Archive copy of publication, do not use for current recommendations. Up-to-date information about many topics can be obtained from your local Extension office.

Protect Your Michigan Home from Wildfire - Spanish Language Version

Michigan State University

Michigan State University Extension

Wildfire Series

Don Johnson MDNR Forest, Mineral and Fire Management, Georgia Peterson, MSU Extension

Issued July 2005

4 pages

The PDF file was provided courtesy of the Michigan State University Library

Scroll down to view the publication.

Wildfire Series



Serie sobre Incendios Forestales

Boletín de Extensión - E2831SP
julio 2005

MICHIGAN STATE
UNIVERSITY
EXTENSION

Protegiendo su casa en Michigan de los incendios forestales

Texto original por: Don Johnson, División de Manejo de Bosques, Minerales e Incendios de MDNR

Editado por: Georgia Peterson, Extensión de MSU

A medida que más y más personas encuentran las oportunidades de adquirir su “pedacito de cielo” en el área rural de Michigan, aumenta la interacción entre las tierras silvestres de Michigan y las áreas desarrolladas (a menudo llamada interfaz entre las tierras silvestres-urbanas). Una característica de estos terrenos silvestres siempre ha sido el fuego - incendios forestales descontrolados han ayudado a darle forma a la vegetación desde mucho antes que se establecieran los colonizadores europeos. Existe el potencial para la pérdida de la vida y la propiedad a causa de incendios forestales cuando se construyen casas y estructuras en estas áreas.

Aunque la mayoría de las comunidades mantienen un personal y sistemas eficaces para la prevención de incendios, pudiera ser que no tengan suficientes vehículos de bomberos o de emergencia para llegar a tiempo a una casa amenazada por el fuego para prevenir el daño, especialmente si el fuego es grande. Los propietarios individuales pueden seguir varios pasos para reducir esta amenaza. De hecho, las investigaciones han demostrado que la condición de la casa y sus alrededores inmediatos determinan la posibilidad de sobrevivencia de la casa. Como dueño de esta propiedad, usted puede actuar efectiva y legalmente

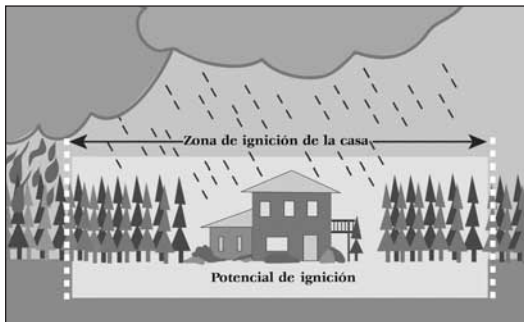


Figura 1. La zona de ignición de una casa.

Establezca amortiguadores del combustible

La mayoría de las personas tienen un retrato mental de un incendio forestal que arrasa con todo a través de los campos como una ola del mar, pero ésta no es la forma en que los incendios se propagan. Un incendio forestal puede quemar sólo donde existen los tres requisitos para la combustión. El oxígeno abunda en el aire libre, lo que significa que habrá fuego sólo cuando el calor y el combustible sean suficientes. Si se carece de cualquiera de éstos, no habrá fuego. Usted tiene muchas oportunidades para reducir el combustible y proveer barreras de calor que ayudarán a proteger su hogar. Un espacio tan pequeño como 33 pies (a menudo se le refiere como “la zona de ignición de una casa”, Figura 1), puede ser la distancia suficiente para prevenir que el calor radiante de un incendio forestal quemara su casa.

La línea de defensa más importante es un círculo de 3 pies de ancho alrededor de su casa, su cochera o garaje conectado, y cualquier pórtico o plataforma de madera adyacente en las que no



haya vegetación o cubierta orgánica que pueda quemarse. No son sólo las llamas de un incendio forestal las que pueden quemar su casa - también (y quizás sea lo más importante) la “ventisca de brasas” que se asocia generalmente con un incendio forestal. Estas brasas ardientes,

Figura 2. Los pajotes inflamables y los arbustos de hojas perennes pueden quemarse intensamente.



sopladas por el viento por delante del fuego principal, pueden aterrizar e incendiar las hojas secas, los pedazos de corteza de árbol y otra materia inflamable junto a la estructura.

Por lo tanto, ¿Cómo debe manejar esta zona inmediatamente adyacente a su casa?

- Sólo siembre arbustos deciduos y pajotes o cubiertas orgánicas del suelo dentro de esta área. Los arbustos de hojas perennes sembrados muy cerca de los edificios pueden ser peligrosos porque los mismos se incendian fácilmente y queman intensamente (Figura 2).
- Utilice cubiertas vegetales inorgánicas (piedras, terracotta, piedra de lava, etc.) en lugar de pedazos de corteza de árbol, trozos de madera y otros materiales inflamables.
- El mantenimiento durante el otoño y la primavera es de vital importancia en esta zona. Recoja las hojas secas o las agujas de pino seco de esta zona, prestando atención especial a las áreas que se encuentran debajo de las plataformas de madera, los pórticos o los senderos de madera. Las brasas ardientes pueden reunirse allí e incendiar las hojas y las agujas de pino secos.
- Si el agua escasea durante períodos de sequía, concéntrese en regar las plantas en esa zona junto a la estructura. Mantener esta área verde y húmeda es un amortiguador del combustible muy efectivo.

Entre 3 pies y 30 pies de cualquier estructura, mantenga los árboles extensamente dispersados. Si se incluyen árboles de hojas perennes, mantenga suficiente espacio entre los árboles individuales o los grupos pequeños de árboles para que las coronas no toquen los árboles adyacentes. Poda las ramas más bajas de árboles de hojas perennes, quitando todas las mismas hasta 6 a 8 pies encima del suelo. Recoja las hojas y las agujas de pino secas del suelo.

Mantenga todo césped cortado. Una buena alternativa para céspedes que requieren de mucho mantenimiento son las cubiertas herbáceas del suelo. Muchas especies de cubiertas del suelo requieren menos control de agua y crecimiento que los céspedes. Busque las cubiertas nativas del suelo tales como los cornejos canadienses (*Cornus canadensis*) en lugar de especies no nativas que pueden llegar a ser invasoras (tal como la vincapervinca [Vincaminor] o la hiedra Inglesa [*Hedera Helix*]). Más allá

de 30 pies de cualquier estructura, tala los árboles de hoja perenne para que sus coronas no toquen. Haga esto hasta 100 pies de distancia o por toda la extensión del terreno. Si las casas están muy cerca, quizás necesite trabajar cooperativamente con sus vecinos para podar los árboles en ese área. Quite también las hojas secas y los árboles de hoja perenne pequeños (lo de menos de 6 pies de altura). Un incendio forestal puede usar estos árboles y arbustos para escalar a las copas de otros árboles. Poda los árboles restantes a forma que las ramas estén a por lo menos 6 a 8 pies por encima del suelo. Esto proveerá protección adicional contra la posibilidad de que una fogata terrestre alcance las copas de otros árboles. Si es posible, corte esta área a finales del otoño.

Provea mantenimiento al jardín en forma regular

Mantenga las hojas, las agujas de pino secas y otros escombros inflamables fuera del suelo. Preste atención particular a las áreas por encima y debajo de los pórticos, las plataformas de madera y los senderos de madera para mantener estas áreas libres de materias muertas. Muchos hogares se perdieron en el incendio de 1990 del Camino del Puente de Stephan cerca de Grayling debido a que habían permitido que el césped alto y seco y las hojas muertas permanecieran junto a las estructuras. Alguna limpieza general durante la primavera habría salvado muchas de estas casas.

Mantenga la leña apilada por lo menos a 25 pies de cualquier estructura y de los tanques de combustible. Evite apilar la leña en pórticos o plataformas de madera. Una vez que un montón de leña empieza a arder, es muy difícil de extinguir. El calor intenso producido es suficiente para incendiar una estructura o causar que exploten los tanques de LPG (gas líquido propano).

Provea acceso para el equipo de emergencia

Asegúrese de proveer el acceso adecuado para los camiones de bomberos y otros vehículos de emergencia. Los estrechos caminos de dos vías pueden ser adecuados para los autos, pero el equipo grande de los bomberos necesita de espacio para poder ser maniobrado. La mayoría de los vehículos de emergencia requieren un espacio libre en el camino de 12 pies de ancho y 15 pies de alto. Las gradientes del camino no deben exceder una subida de 5 pies por cada 100 pies de camino. Además, provea sufi-



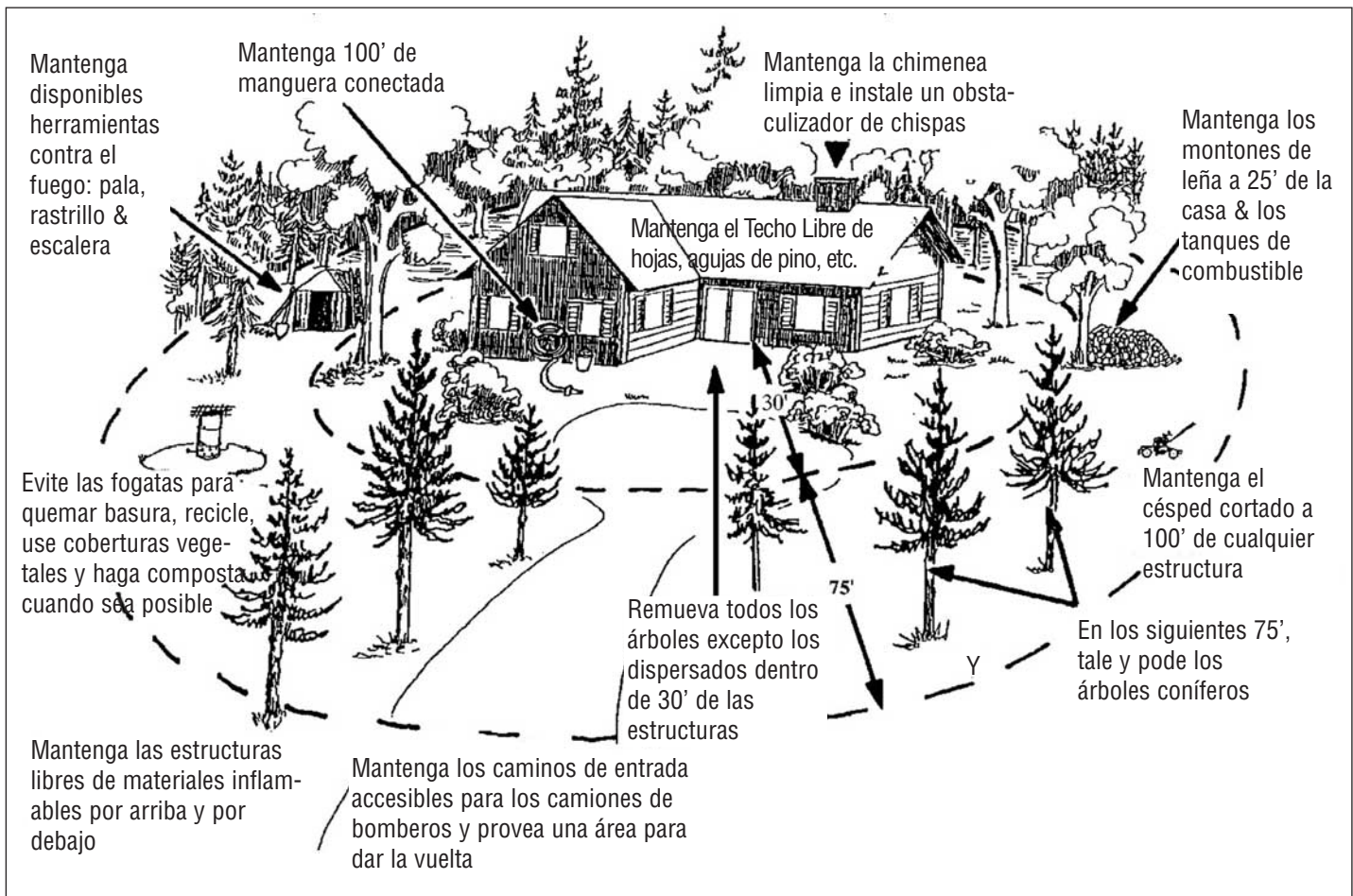


Figura 3. Protección estructural y vegetativa en contra del daño por incendios forestales.

ciente espacio para que los camiones de bomberos puedan dar la vuelta. Los bomberos no entrarán en un área donde pudiesen quedarse atrapados.

Una puerta cerrada, una cadena u otra obstrucción en su camino de entrada pueden causar problemas de acceso. Puede ser que no haya suficiente tiempo de romperla en una emergencia, y los bomberos quizás se vean forzados a pasar su casa y dirigirse a la siguiente simplemente porque no pudieron pasar por su puerta. Coloque cualquier puerta por lo menos a 30 pies del camino de paso, y cuelgue las puertas a forma que las mismas se abran hacia adentro, permitiendo que un vehículo de emergencia pueda parar y abrirla sin bloquear el camino. Las puertas deben ser 2 pies más anchas que el camino de entrada.

Si su camino de entrada cruza un puente, asegúrese que es lo suficientemente fuerte para sostener un camión de bomberos grande (aproximadamente 40,000 lbs.) Si el puente no es lo sufi-

cientemente fuerte, los bomberos no serán capaces de llegar lo suficientemente cerca de su casa para protegerla.

Para facilitar que el personal de emergencia encuentre su casa, asegúrese que el número de su casa sea visible desde el camino. Si su casa no se puede ver del camino, marque su camino de entrada claramente - utilizando materia contra fuego - con el número de la casa. Esto ahorra tiempo valioso en cualquier emergencia, no solo en incendios forestales.

Provea barreras estructurales contra chispas

Finalmente, elimine cualquier apertura en su hogar donde puedan entrar las brasas o chispas volantes. Cierre los aleros abiertos, y use mallas de metal en aperturas de soffit y aguilón. Utilice faldones resistentes al fuego alrededor de la base de una casa móvil, en los pórticos y las plataformas de



madera para prevenir la acumulación de las hojas secas y escombros que podrían incendiarse y esparcir el fuego hasta su hogar. No utilice cortinas inflamables, y mantenga la puerta de la cochera o garaje bien cerrada.

Mantenga su techo y los canaletes de agua de lluvia libres de hojas, ramitas y agujas de pino para que las chispas volantes no puedan quemar su techo o su alero. Si quema madera para obtener calor, instale un obstaculizador de chispas en su chimenea.

El techo es el factor más importante del hogar para prevenir los incendios residenciales. Los estudios han demostrado que las casas con techos contra incendios y espacio libre mínimo entre el mismo y la vegetación inflamable generalmente sobreviven un incendio forestal. Los hogares con techos combustibles (tablillas de madera) generalmente no sobreviven, a pesar de las medidas de jardinería que se hayan tomado.

Las tablillas de madera no han sido un material común de techado en Michigan, aunque son cada vez más populares. Los techos de tablillas de madera son muy peligrosos porque no pueden ser resistentes al fuego; cualquier brasa que aterrice en

un techo de tablillas de madera lo incendiará. Aunque se pueden rociar materiales resistentes al fuego sobre los techos de tablillas de madera, los mismos no son tan efectivos en nuestro clima húmedo y deben ser reaplicados anualmente.

Como un residente de Michigan rural, usted puede salvar su propiedad y hasta vidas humanas de los incendios forestales al estar más enterado de los peligros potenciales que existen alrededor de su hogar. Este conocimiento, junto con actividades preventivas, le dará una ventaja protectora esencial antes de que comience un incendio.

Referencias

Fazio, James R. 2000. "How to reduce a wildfire risk. [Cómo reducir el riesgo de un incendio forestal]". Tree City USA, Boletín No. 41. Ciudad de Nebraska, Neb.: Fundación "National Arbor Day Foundation."

Lavin, Mary Jo. 1997. "Managing FIRE risk to people, structures, and the environment [Manejando el riesgo del fuego para las personas, estructuras y el ambiente]." Notas del manejo del Fuego, 57(4): 4-6.



En Cooperación con el Depto.
de Recursos Naturales

**MICHIGAN STATE
UNIVERSITY
EXTENSION**

MSU es una institución de acción afirmativa y oportunidades equitativas. Los programas y materiales de Extensión de la Universidad Estatal de Michigan están abiertos a todos sin importar la raza, color, origen nacional, género, religión, edad, incapacidad, creencias políticas, orientación sexual, estado civil, o estado familiar. ■ Publicado en promoción del trabajo de Extensión en la agricultura y la economía del hogar, actas del 8 de mayo y el 20 de junio de 1914, en cooperación con el Departamento de Agricultura de los EE.UU. Thomas G. Coon, directora de Extensión, Universidad Estatal de Michigan, E. Lansing, MI 48824. ■ Esta información es para propósitos educativos solamente. La mención de productos comerciales o marcas comerciales no implican el respaldo de parte de Extensión de MSU o la tendencia en contra de los no mencionados. Este boletín llega a convertirse en propiedad pública al publicarse y se puede reimprimir exactamente al pie de la letra con crédito a MSU. Las reimpressiones no se pueden utilizar para promover o anunciar un producto o una empresa comercial.

